



Entwurf des Voranschlags 2018 des Kantons Wallis

01 | 09 | 2017





Présidence du Conseil d'Etat
Chancellerie - IVS

Präsidium des Staatsrates
Kanzlei - IVS

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

MEDIENEINLADUNG

25. August 2017

Entwurf des Voranschlags 2018 des Kantons Wallis

Sehr geehrte Damen und Herren

Staatsrat **Roberto Schmidt**, Vorsteher des Departements für Finanzen und Energie, möchte Ihnen den Voranschlagsentwurf des Kantons Wallis für das Jahr 2018 sowie die integrierte Mehrjahresplanung 2018-2021 präsentieren und lädt Sie dafür zu einer **Medienkonferenz** ein. Das Treffen findet wie folgt statt:

Freitag, 1. September 2017, um 10.00 Uhr
Espace Porte de Conthey - Sitten

Der Chef der kantonalen Finanzverwaltung, **Pierre-André Charbonnet**, und **Damian Locher**, Adjunkt und Chef der Hauptbuchhaltung des Kantons Wallis, sind ebenfalls anwesend und stehen Ihnen für Fragen zur Verfügung.

Eine Dokumentation wird Ihnen vor Ort abgegeben. Sie wird auch auf der Internetseite www.vs.ch unter den üblichen Rubriken zu finden sein.

Mit freundlichen Grüssen

André Mudry
Informationschef





1. September 2017

Budget 2018 Finanzielles Gleichgewicht und Ausbau der Infrastrukturen

(IVS).- Die Walliser Regierung hat ihren Budgetentwurf 2018 sowie ihre integrierte Mehrjahresplanung (IMP) 2018-2021 präsentiert. Das Budget 2018 plant einen Ertragsüberschuss von 0,2 Millionen Franken. Die Investitionen belaufen sich auf 553,1 Millionen Franken. Während der gesamten Periode 2018-2021 betragen diese 2,2 Milliarden Franken. Im Einklang mit der Mehrjahresplanung hat der Staatsrat Prioritäten festgelegt. Die Finanzstrategie sieht eine Zunahme des frei verfügbaren Globalbudgets für die Jahre 2019 und 2020 vor und eine anschliessenden Stabilisierung für das Jahr 2021.

Klare Prioritäten

Das finanzielle und wirtschaftliche Umfeld für das Budget 2018 ist besser als in den Vorjahren. Der Staatsrat hat im Rahmen des Budgets 2018 und der IMP 2018-2021 seine Prioritäten festgelegt und die verfügbaren Ressourcen gezielt zugeteilt. Ein besonderer Fokus wurde dabei auf folgende Bereiche gelegt:

- Unterstützung der Energieförderungsprogramme;
- Mobilität, insbesondere den Bau der Autobahn A9;
- 3. Rhonekorrektur und die landwirtschaftlichen Begleitmassnahmen;
- Ausbau des Campus Energypolis;
- Modernisierung der Informatik;
- Unterstützung der Kandidatur für die Organisation der Olympischen Spiele 2026;
- Spitalinfrastrukturen und aktive Alterspolitik;
- Altersleistungen zulasten des Arbeitgebers.

Beim Budgetentwurf 2018 sind der Aufwand und der Ertrag der Erfolgsrechnung mit 3,5 Milliarden Franken veranschlagt. Der betriebliche Ertrag nimmt dabei stärker zu als der entsprechende Aufwand und die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 0,2 Millionen Franken ab.

Ausbau der Infrastrukturen

Der Staatsrat ist bestrebt, in die Infrastrukturen zu investieren. Die Bruttoinvestitionen betragen 533,1 Millionen Franken im Budget 2018. Diese sind vollständig durch Einnahmen finanziert. Zudem ist der Betrag höher als die in den vergangenen Jahren erzielten Investitionsvolumen. Über die Planungsperiode 2018-2021 erreichen die Investitionen ein Bruttovolumen von 2,2 Milliarden Franken.



Integrierte Mehrjahresplanung

Für die Planungsjahre 2018 bis 2021 wird im Rahmen einer nachhaltigen Politik, sowohl bei der Erfolgsrechnung als auch bei der Finanzierung, ebenfalls von einem ausgeglichenen Resultat ausgegangen. Unterstützt durch Einlagen in und Entnahmen aus Fonds wird in der Finanzstrategie mit einer Zunahme des frei verfügbaren Globalbudgets für die Investitions- und Erfolgsrechnung für die Jahre 2019 und 2020 und einer anschliessenden Stabilisierung für das Jahr 2021 gerechnet. Dieses moderate Wachstum verlangt vom Staatsrat und vom Grossen Rat im Rahmen der verfügbaren Mittel Prioritäten festzulegen. Die anstehenden finanziellen Herausforderungen wie beispielsweise die Steuervorlage 2017 (Reform der Unternehmensbesteuerung), die allfällige Reduzierung des interkantonalen Finanzausgleichs und der Wasserzinsen oder die neuen interkantonalen Vereinbarungen für die tertiäre Bildung könnten starken Druck auf die öffentlichen Finanzen ausüben.

Legislaturprogramm

Der Staatsrat erarbeitet ein Legislaturprogramm, das einen mittel- und langfristigen Kurs für die strategische Führung des Staates und seiner Verwaltung vorgibt. Dieser Prozess hat mit einer Untersuchung der aktuellen Stärken und Schwächen des Kantons sowie der Einflussfaktoren und Entwicklungstendenzen, die das Wallis in Zukunft prägen werden, begonnen. Im derzeitigen Stadium seiner Überlegungen hat der Staatsrat einige strategische Ausrichtungen festgehalten, welche noch vertieft untersucht werden. Die integrierte Mehrjahresplanung 2018-2021 enthält nicht alle dieser festgehaltenen Ausrichtungen des Legislaturprogramms der neuen Regierung. Sie wird unter Berücksichtigung des Fortschritts und der Entwicklung dieses Legislaturprogramms entsprechend angepasst.

Kontaktperson:

***Roberto Schmidt, Vorsteher des Departements für Finanzen und Energie
027 606 23 05***

PROJET DE BUDGET 2018 ET PLANIFICATION PLURIANNUELLE 2018-2021

BUDGETENTWURF 2018 UND MEHRJAHRESPLANUNG 2018-2021

01.09.2017 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Conférence de presse Medienkonferenz

Projet de budget 2018 et PIP 2018-2021 *Budgetentwurf 2018 und IMP 2018-2021*

- ▲ Allocution et présentation du projet de budget 2018 ainsi que de la planification intégrée pluriannuelle 2018-2021 par M. le Conseiller d'Etat, Roberto Schmidt
Ansprache und Präsentation des Budgetentwurfs 2018 sowie der integrierten Mehrjahresplanung 2018-2021 durch den Staatsrat Roberto Schmidt
- ▲ Présentation du projet de budget 2018 par le Chef de l'Administration cantonale des finances et par son Adjoint et Chef de la Comptabilité générale de l'Etat
Vorstellung des Budgetentwurfs 2018 durch den Dienstchef der kantonalen Finanzverwaltung und seinen Adjunkt und Chef der Hauptbuchhaltung des Staates
- ▲ Questions - Interviews
Fragen - Interviews

01.09.2017 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Contexte économique

Wirtschaftliches Umfeld



Au niveau du Valais :
 indicateur économique BCVs
Für das Wallis:
 WKB Wirtschaftsindikator

2016	+0,9%
2017	+1,8%
2018	+2,0%



Au niveau de la Suisse :
Für die Schweiz:

PIB / BIP	
2016	+1,3%
2017	+1,4%
2018	+1,9%



Au niveau mondial :
 croissance économique mondiale
Allgemeine Wirtschaftslage:
 Weltwirtschaftswachstum

2016	+3,1%
2017	+3,5%
2018	+3,6%

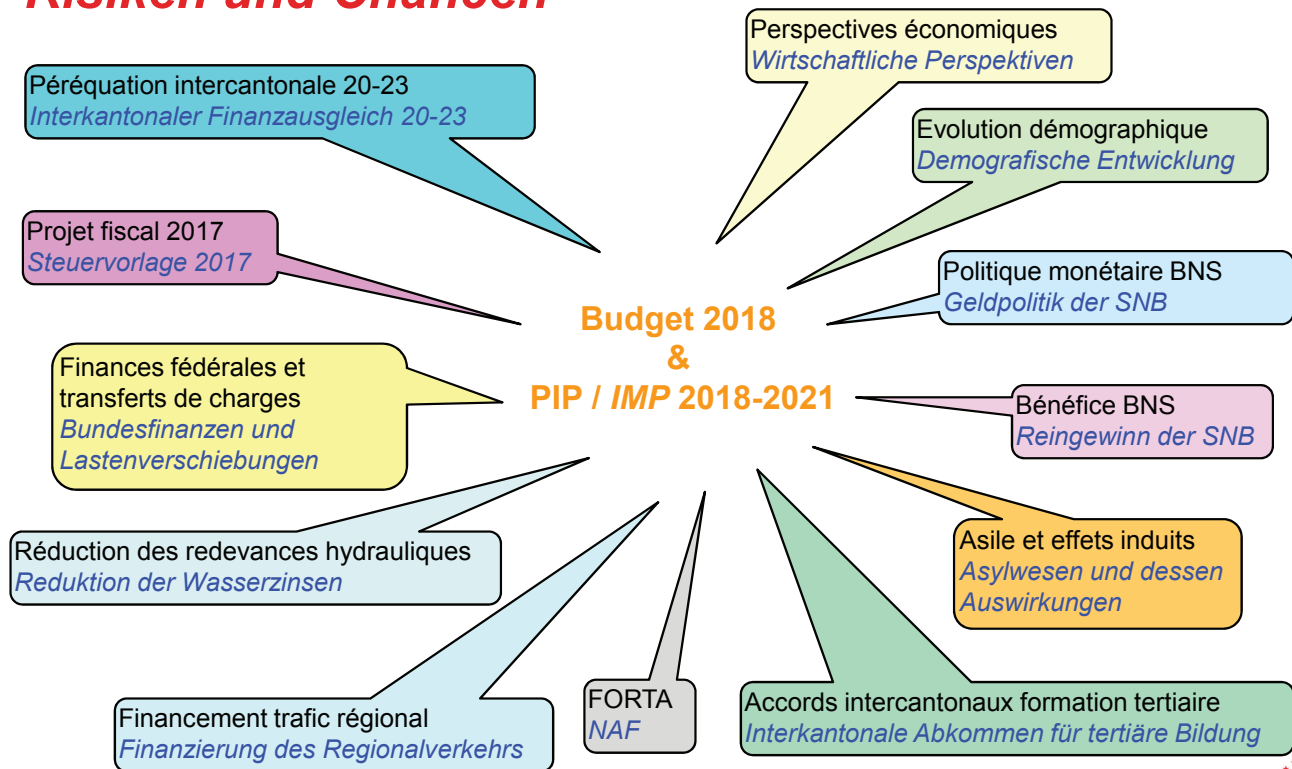
Risques et opportunités

Risiken und Chancen



Risques et opportunités

Risiken und Chancen



Priorités

Prioritäten



Priorités 2018

Prioritäten 2018

Promotion énergétique
Energieförderprogramme
30 mios/Mio.

Modernisation informatique
Modernisierung der Informatik
20 mios/Mio.

Campus Energypolis
Campus Energypolis
40 mios/Mio.*
*cautionnement/Brügschaft



Autoroute A9
Autobahn A9
150 mios/Mio.

Rhône 3^e correction
3. Rhonekorrektion
48 mios/Mio.

Sion 2026
Sion 2026
4 mios/Mio.

Infrastructures hospitalières
Spitalinfrastrukturen
475 mios/Mio.*
*cautionnement/Brügschaft

Politique du personnel

Personalpolitik



Politique du personnel

Personalpolitik

Charges de personnel +70,5 mios
Personalaufwand +70,5 Mio.

Pas d'augmentations de salaires générales
et pas de renchérissement
*Keine allgemeinen Lohnerhöhungen und
keine Teuerungsanpassung*

Augmentation ordinaire de 0,5%
ou 4,9 mios
*Ordentliche Zunahme um 0,5%
oder 4,9 Mio.*

Provision CPVAL 50,0 mios
Rückstellung PKWAL 50,0 Mio.

Budget 2018 & PIP / IMP 2018-2021

Maintien du taux des frais de
formation
*Beibehalten der Aus- und
Weiterbildungskostenrate*

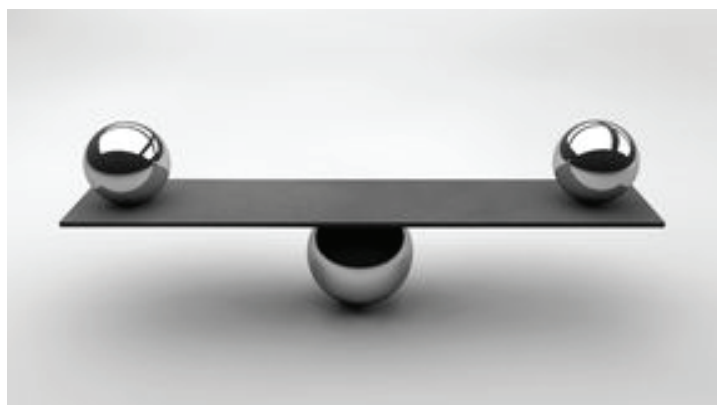
Postes prioritaires ou
autofinancés
*Prioritäre oder
selbstfinanzierte Stellen*

Postes liés aux tâches
nouvelles déjà décidées
*Stellen in Bezug auf neue
bewilligte Aufgaben*

116 nouveaux postes
116 neue Stellen

Excédent de revenus
Ertragsüberschuss

Excédent de financement
Finanzierungsüberschuss



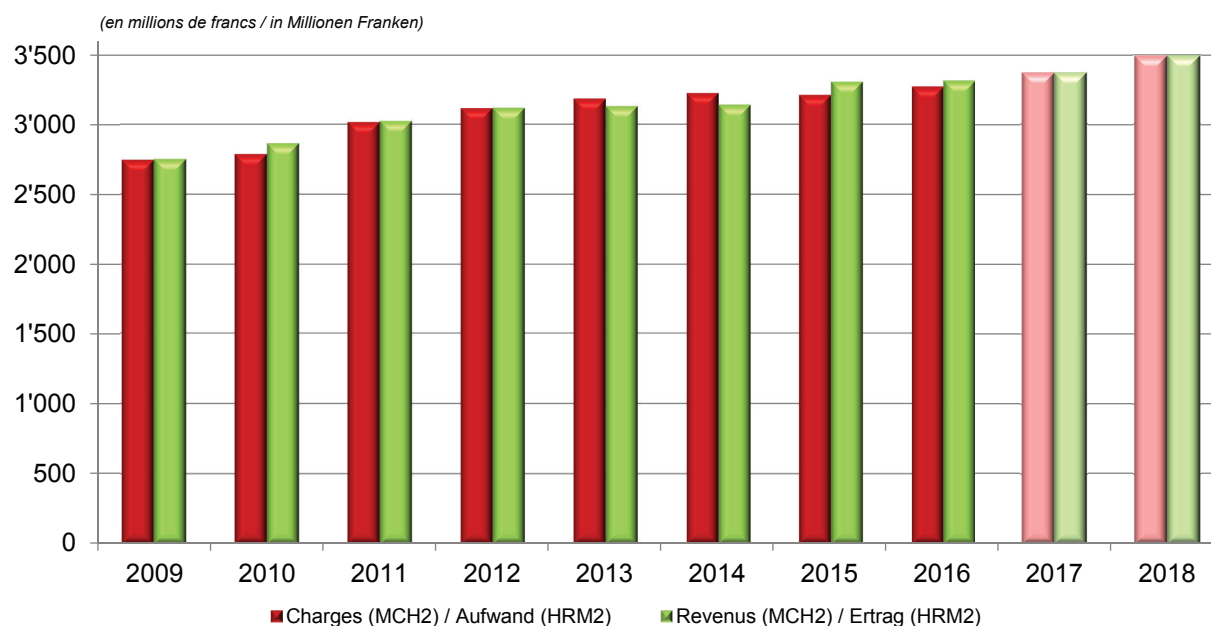
Compte de résultats

Erfolgsrechnung

(en millions de francs)	Budget	Plan financier / Finanzplan			(in Millionen Franken)
	2018	2019	2020	2021	
Charges	3'493.1	3'492.9	3'518.2	3'544.3	Aufwand
Revenus	3'493.2	3'493.4	3'518.7	3'544.8	Ertrag
Total du compte de résultats	0.2	0.5	0.5	0.5	Total der Erfolgsrechnung

Evolution du volume des charges et revenus

Ertrags- und Aufwandsentwicklung



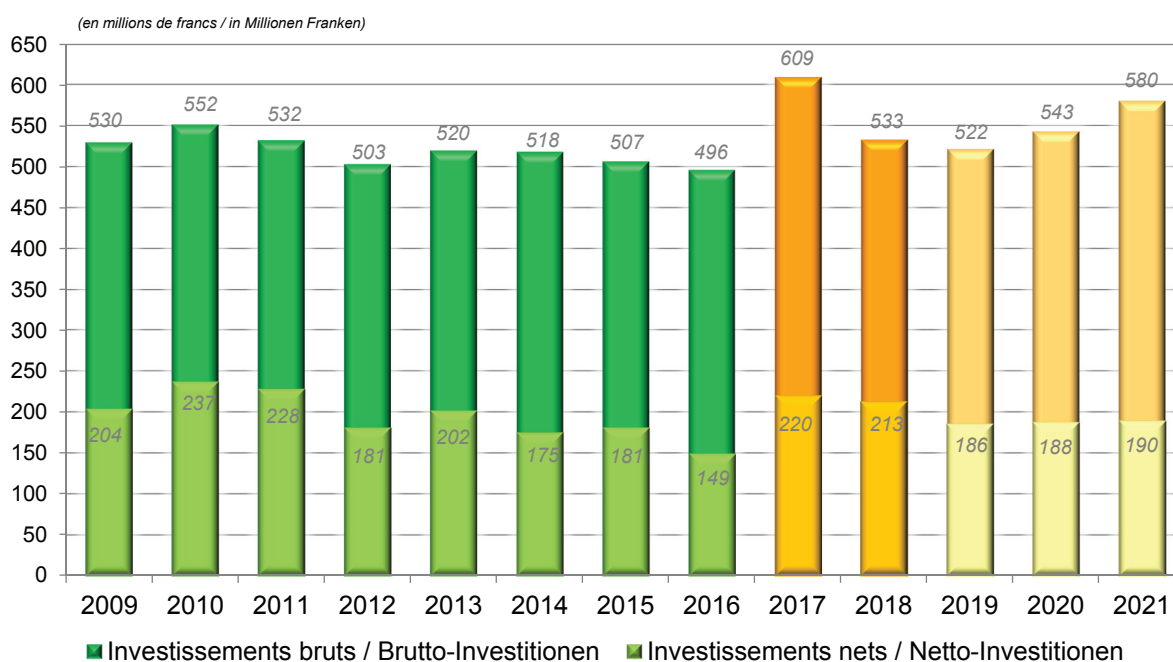
Compte des investissements

Investitionsrechnung

(en millions de francs)	Budget	Plan financier / Finanzplan			(in Millionen Franken)
	2018	2019	2020	2021	
Dépenses	533.1	521.8	543.2	580.5	Ausgaben
Recettes	320.2	336.1	355.6	390.9	Einnahmen
Investissements nets	212.9	185.7	187.6	189.5	Netto-Investitionen

Evolution des investissements bruts et nets

Entwicklung der Brutto- und Netto-Investitionen



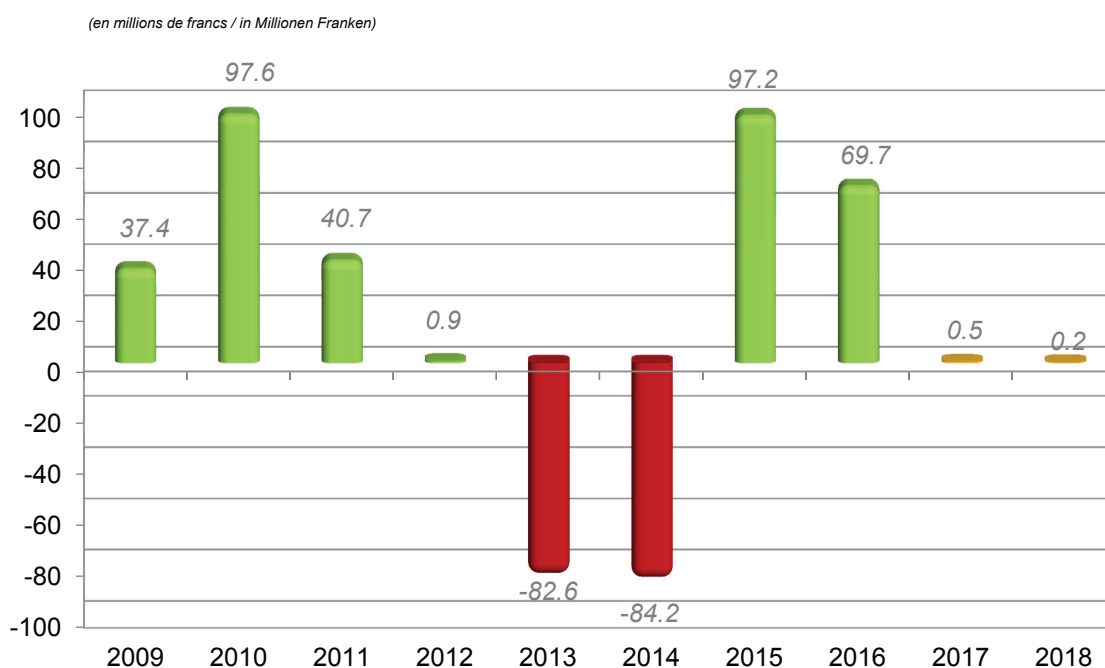
Compte de financement

Finanzierung

	Budget	Plan financier / Finanzplan			
	2018	2019	2020	2021	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
Total du compte de résultats	0.2	0.5	0.5	0.5	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements du patrimoine administratif (PA)	138.2	119.4	109.2	109.0	Abschreibungen des Verwaltungsvermögens (VV)
Réévaluations emprunts, participations et subventions d'investissement du PA	74.7	66.2	78.4	80.6	Wertberichtigungen Darlehen, Beteiligungen und Investitionsbeiträge des VV
Investissements nets	-212.9	-185.7	-187.6	-189.5	Netto-Investitionen
Excédent de financement	0.2	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss

Evolution de l'excédent de financement

Entwicklung der Finanzierungsüberschüsse



Compte de résultats

Erfolgsrechnung

▲ **Compte de résultats**

▲ *Erfolgsrechnung*

Compte de résultats

Erfolgsrechnung

▲ **Charges**

▲ *Aufwand*

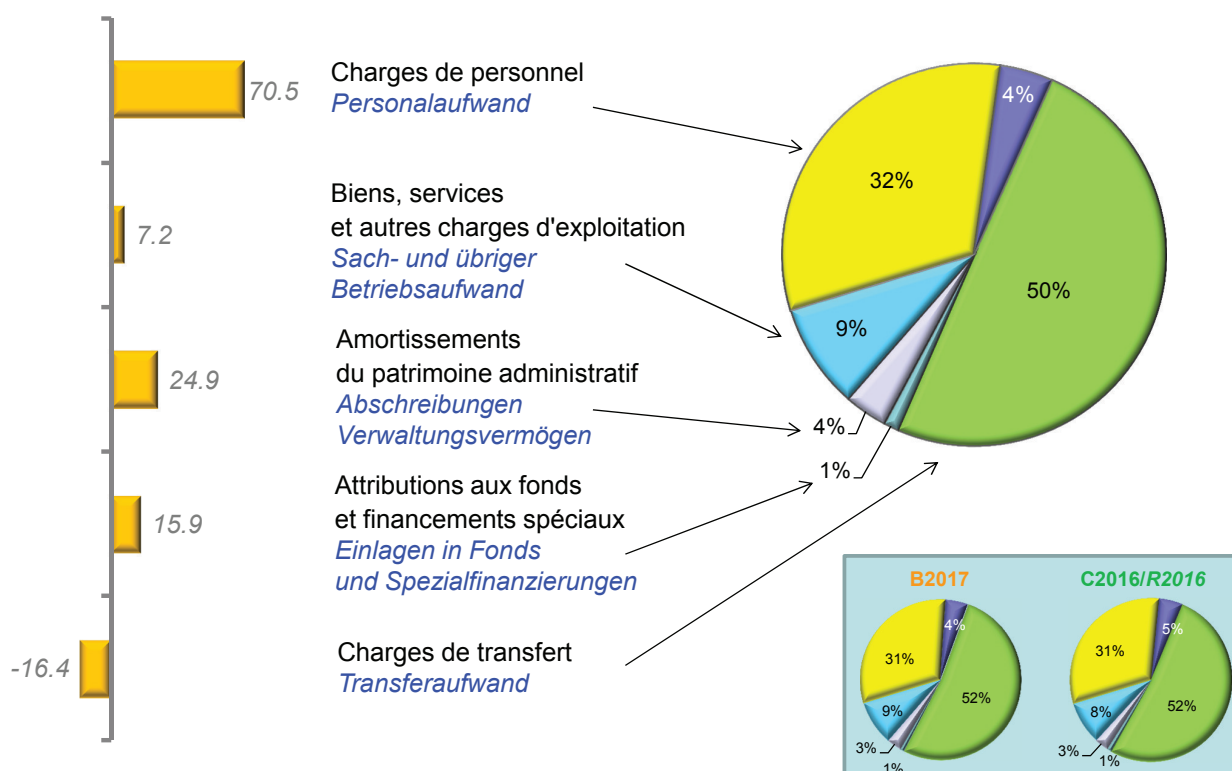
Détail des charges d'exploitation par nature

Detail des betrieblichen Aufwands nach Arten

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	(in Millionen Franken)
30 Charges de personnel	943.8	968.7	1'039.2	70.5	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	255.1	280.8	288.1	7.2	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	85.0	93.6	118.5	24.9	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	26.6	24.8	40.7	15.9	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanz.
36 Charges de transfert	1'563.1	1'637.6	1'621.2	-16.4	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	143.5	141.7	144.7	3.0	37 Durchlaufende Beiträge
Total	3'017.1	3'147.2	3'252.4	105.2	Total

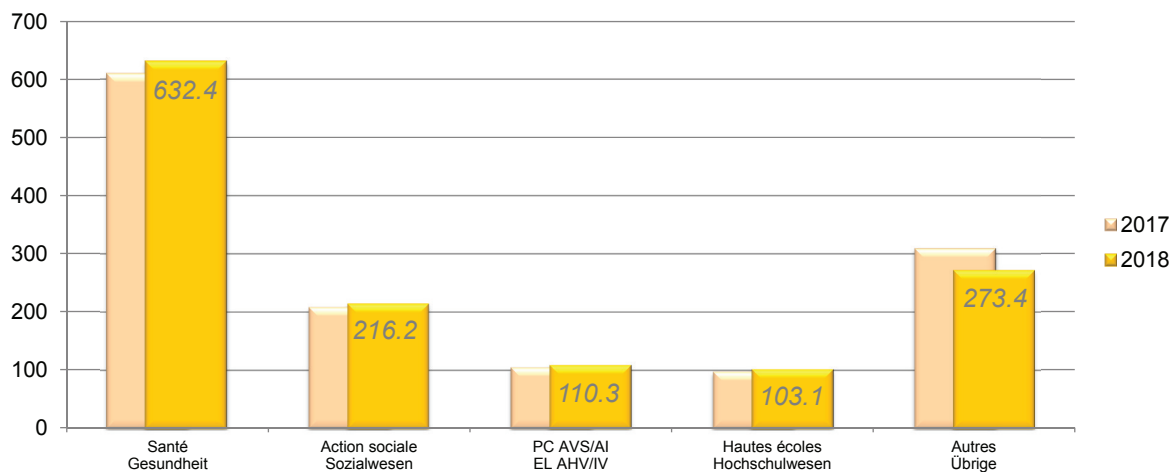
Principaux écarts par rapport au budget 2017 et structure des charges

Wesentliche Veränderungen ggü dem Budget 2017 & Aufwandsstruktur



Subventions à des collectivités et à des tiers Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	(in Millionen Franken)
Total	1'274.7	1'336.8	1'335.5	-1.3	Total



Compte de résultats Erfolgsrechnung

▲ Revenus

▲ Ertrag

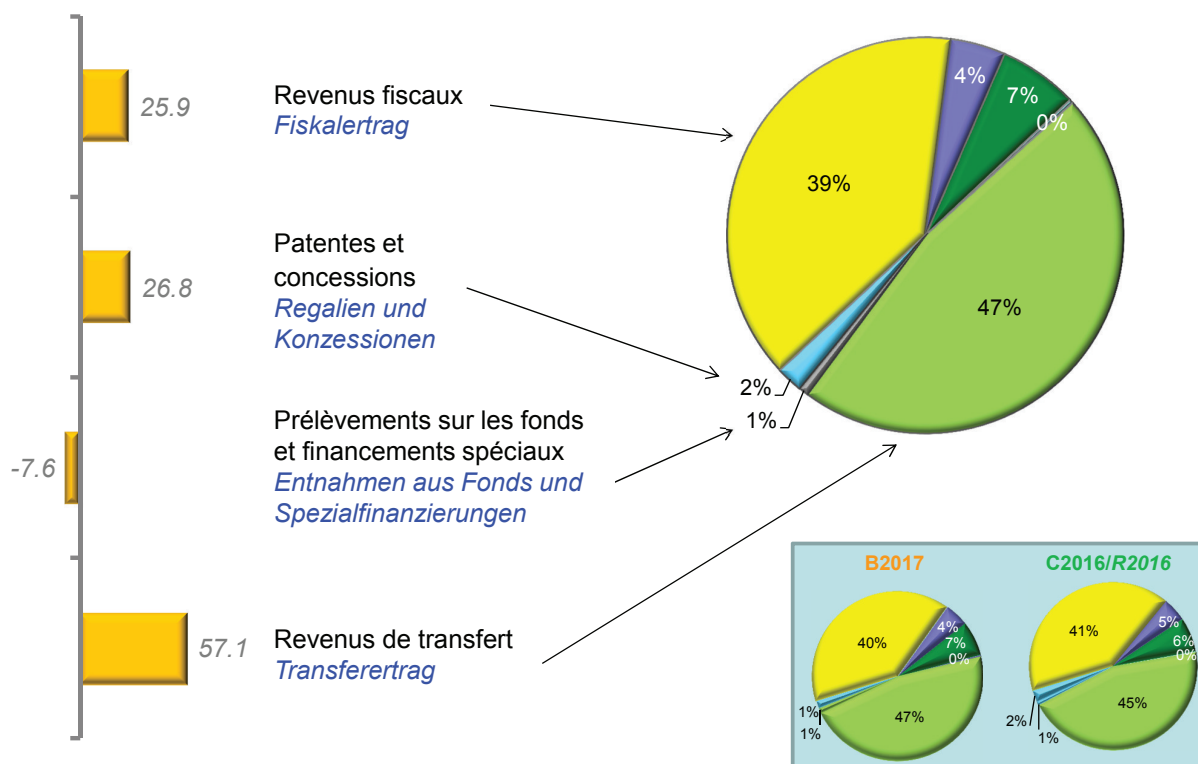
Détail des revenus d'exploitation par nature

Detail des betrieblichen Ertrags nach Arten

(en millions de francs)	Compte / Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts/ Differenz 2017-18	(in Millionen Franken)
40 Revenus fiscaux	1'260.1	1'245.0	1'270.9	25.9	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	69.8	43.2	70.0	26.8	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	205.3	207.9	211.1	3.1	42 Entgelte
43 Revenus divers	4.8	9.1	10.3	1.2	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèv. sur fonds et financements spéc.	20.8	31.6	24.0	-7.6	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanz.
46 Revenus de transfert	1'396.4	1'468.0	1'525.1	57.1	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	143.5	141.7	144.7	3.0	47 Durchlaufende Beiträge
Total	3'100.7	3'146.5	3'256.1	109.6	Total

Principaux écarts par rapport au budget 2017 et structure des revenus

Wesentliche Veränderungen ggü dem Budget 2017 & Ertragsstruktur



Revenus fiscaux Fiskalertrag

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	<i>(in Millionen Franken)</i>
Impôts directs personnes physiques	811.3	806.6	825.1	18.5	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	136.3	121.0	137.8	16.8	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	156.0	158.9	148.4	-10.4	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	21.2	20.7	20.7	-	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	37.9	45.0	40.0	-5.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	76.3	75.9	71.3	-4.5	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	19.1	16.0	15.0	-1.0	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt maisons de jeu et machines à sous	1.4	1.3	1.4	0.1	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	156.4	158.5	159.5	1.0	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	68.8	70.0	71.5	1.5	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	87.6	88.5	88.0	-0.5	Spezialsteuer auf Wasserkraft
Total	1'260.1	1'245.0	1'270.9	25.9	Total

Revenus de transfert Transferertrag

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	<i>(in Millionen Franken)</i>
Parts à des revenus	150.4	159.2	158.2	-1.1	Ertragsanteile
Dédommagements des collectivités publiques locales	153.1	141.6	155.3	13.8	Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen
Péréquation financière et compensation des charges	610.7	667.4	699.4	32.0	Finanz- und Lastenausgleich
Subventions des collectivités publiques et des tiers	481.7	499.6	511.9	12.4	Beiträge von öffentlichen Ge- meinwesen und Dritten
Différents revenus de transfert	0.5	0.2	0.2	-	Verschiedener Transferertrag
Total	1'396.4	1'468.0	1'525.1	57.1	Total

Compte de résultats Erfolgsrechnung

▲ Résultat financier et résultat extraordinaire

▲ Finanzierungsergebnis und ausserordentliches Ergebnis

01.09.2017 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

27



Charges et revenus financiers Finanzaufwand und -ertrag

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	<i>(in Millionen Franken)</i>
34 Charges financières Charges financières	31.6	30.8	30.7	-0.1	34 Finanzaufwand Finanzaufwand
44 Revenus financiers Revenus financiers	68.9	61.8	62.5	0.8	44 Finanzertrag Finanzertrag
Résultat financier	37.3	31.0	31.9	0.9	Finanzergebnis

01.09.2017 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

28



Charges et revenus extraordinaires Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	<i>(in Millionen Franken)</i>
38 Charges extraordinaires	119.2	83.3	81.5	-1.8	38 Ausserordentlicher Aufwand
Amortissements	34.0	63.3	40.4	-22.9	Abschreibungen
Attributions au capital propre	85.2	20.0	41.1	21.1	Einlagen in das Eigenkapital
48 Revenus extraordinaires	40.0	53.2	46.2	-7.0	48 Ausserordentlicher Ertrag
Prélèvements sur le capital propre	40.0	53.2	46.2	-7.0	Entnahmen aus dem Eigenkapital
Résultat extraordinaire	-79.2	-30.1	-35.3	-5.2	Ausserordentliches Ergebnis

Compte des investissements Investitionsrechnung

▲ Investissements

▲ Investitionen

Investissements

Investitionen

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	(in Millionen Franken)
Immobilisations	67.0	108.2	106.8	-1.5	Anlagen
Subventions d'investissement	67.2	93.0	95.5	2.5	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	15.2	19.0	10.7	-8.4	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Investissements nets	149.4	220.3	212.9	-7.4	Netto-Investitionen

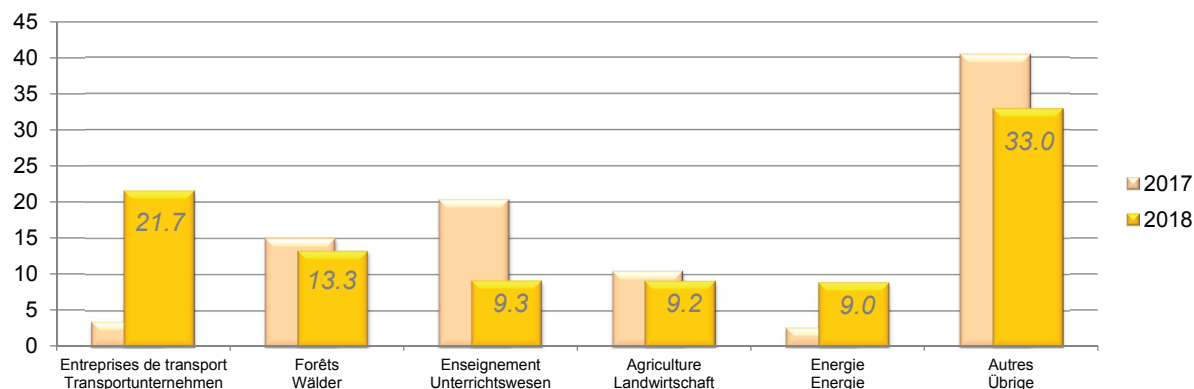
Immobilisations

Anlagen

(en millions de francs)		Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18		(in Millionen Franken)
Total	D	398.9	318.1	-80.8	A	Total
	R	290.7	211.4	-79.3	E	
	N	108.2	106.8	-1.5	N	
Routes nationales	D	195.1	150.0	-45.1	A	Nationalstrassen
	R	187.3	144.0	-43.3	E	
	N	7.8	6.0	-1.8	N	
Routes cantonales	D	71.2	57.2	-14.0	A	Kantonsstrassen
	R	47.3	30.4	-17.0	E	
	N	23.9	26.8	2.9	N	
Rhône	D	44.7	46.1	1.4	A	Rhone
	R	34.2	32.5	-1.7	E	
	N	10.4	13.5	3.1	N	
Bâtiments	D	46.2	23.9	-22.3	A	Hochbauten
	R	20.0	2.4	-17.6	E	
	N	26.2	21.5	-4.6	N	
Biens meubles	D	13.1	13.1	-0.1	A	Mobilien
	R	1.8	2.0	0.1	E	
	N	11.3	11.1	-0.2	N	
Autres immobilisations corporelles	D	28.6	6.9	-21.7	A	Übrige Sachanlagen
	R	0.0	0.0	-	E	
	N	28.6	6.9	-21.7	N	
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	-	21.0	21.0	A	Software, Patente, Lizenzen und übrige übrige immaterielle Anlagen
	R	-	0.1	0.1	E	
	N	-	20.9	20.9	N	

Propres subventions d'investissement Eigene Investitionsbeiträge

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2016	Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	(in Millionen Franken)
Dépenses	97.3	137.4	148.8	11.4	Ausgaben
Recettes	30.2	44.4	53.4	9.0	Einnahmen
Total	67.2	93.0	95.5	2.5	Total



Prêts, participations et capital social Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(en millions de francs)		Budget 2017	Budget 2018	Ecarts / Differenz 2017-18	(in Millionen Franken)
Total	D	60.7	49.7	-11.0	A Total
	R	41.6	39.0	-2.6	E
	N	19.0	10.7	-8.4	N
Prêts économie d'énergie	N	-0.1	-0.1	0.0	N Darlehen Energieeinsparungen
Prêts d'études	N	-4.8	-3.8	0.9	N Ausbildungsdarlehen
Crédits LIM/NPR	N	3.0	1.9	-1.1	N IHG/NPR Kredite
Prêts infrastructures touristiques	N	15.0	10.0	-5.0	N Touristische Infrastrukturdarlehen
Crédits agricoles	N	-0.1	-0.0	0.1	N Agrarkredite
Prêts aux transports publics	N	6.0	2.7	-3.3	N Darlehen an Transportunternehmen

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Conclusions

Schlussfolgerungen



Questions - Interviews

Fragen - Interviews